



# V Forum Regionów

Krynica-Zdrój / Muszyna  
7–9 września 2011

## **Wydawca**

Fundacja Instytut Studiów Wschodnich  
ul. Solec 85

00-382 Warszawa

Tel.: + 48 22 583 11 00

Fax.: + 48 22 583 11 50

e-mail: [forum.regionow@isw.org.pl](mailto:forum.regionow@isw.org.pl)

[www.forum-ekonomiczne.pl](http://www.forum-ekonomiczne.pl)

## **Skład i druk**

Drukarnia GOLDRUK

33-300 Nowy Sącz, ul. Kościuszki 28

tel./fax +48 18 444 22 13

[www.goldruk.com.pl](http://www.goldruk.com.pl)

# Spis treści

Program 5

Lista uczestników 31





# Program

**Środa, 7 września 2011**

MUSZYNA, HOTEL ACTIVA, ul. ZŁOCKIE 78

Rejestracja gości

11:00 – 20:00

KRYNICA-ZDRÓJ, Pijalnia Główna

Europejskie dylematy: partnerstwo czy rywalizacja?

Inauguracyjna sesja plenarna XXI Forum Ekonomicznego

14:00 – 15:30

KRYNICA-ZDRÓJ, Małopolskie Centrum MRPO

Miejsce samorządów w perspektywie finansowej UE

(2014-2020) –panel inauguracyjny ścieżkę Forum Regionów

16:00 – 17:10

KRYNICA-ZDRÓJ, Pijalnia Główna, Sala Tadeusz

Morskie makroregiony – jak zwiększyć ich atrakcyjność?

panel

17:20 – 18.30

KRYNICA – ZDRÓJ, Pijalnia Główna

Jakiej solidarności potrzebuje Europa?

sesja plenarna XXI Forum Ekonomicznego

19:00 – 20:40

KRYNICA-ZDRÓJ, Deptak

Prezentacja Małopolskiego Drzewa Inwestycji i Innowacji

– spektakl muzyki, światła i ognia

20:30 – 20:50

KRYNICA – ZDRÓJ, Pijalnia Główna

Gala rozdania nagród XXI Forum Ekonomicznego

Wydarzenie specjalne

21:00

**Czwartek, 8 września 2011**

MUSZYNA, HOTEL ACTIVA, ul. ZŁOCKIE 78

Inauguracja Forum 8:45

Przyszłość europejskich regionów. Strategia Rozwoju Regionalnego 2020 – sesja plenarna V Forum Regionów 9:00 – 10:15

MUSZYNA, HOTEL ACTIVA, POZIOM 0

Przerwa kawowa 10:15 – 10:35

MUSZYNA, HOTEL ACTIVA, SALA A

Czy możemy żyć na koszt przyszłego pokolenia? – wykład 10:35 – 10:55

Deficyt i dług publiczny problemem globalnym – panel 11:00 – 12:15

MUSZYNA, HOTEL ACTIVA, POZIOM 0

Przerwa kawowa 12:15 – 12:25

MUSZYNA, HOTEL ACTIVA, SALA B

Regionalne wspieranie innowacji a wzrost gospodarczy i konkurencyjność – panel 10:35 – 11:50

Biblioteka + mądra inwestycja w kulturę – wykład 11:55 – 12:15

MUSZYNA, HOTEL ACTIVA, POZIOM 0

Przerwa kawowa 12:15 – 12:25

MUSZYNA, HOTEL ACTIVA, SALA A

Zarządzanie metropolitalne i konkurencyjność miast europejskich – panel 12:25 – 13:40

## MUSZYNA, HOTEL ACTIVA, SALA B

Rewitalizacja szansą na ożywienie miast i regionów  
– panel

12:25 – 13:40

## MUSZYNA, HOTEL ACTIVA, SALA C, 2 piętro

Projekt Partnerstwa Publiczno-Prywatnego – kluczem  
do sukcesu – warsztat

12:25 – 13:40

## MUSZYNA, HOTEL ACTIVA, KAWIARNIA, 1 piętro

Lunch

13:40 – 14:10

## MUSZYNA, HOTEL ACTIVA, SALA A

Innowacyjność w regionach – znaczenie kapitału  
intelektualnego – panel

14:10 – 15:25

## MUSZYNA, HOTEL ACTIVA, SALA B

Partnerstwo Wschodnie – rola samorządów – panel

14:10 – 15:25

## MUSZYNA, HOTEL ACTIVA, SALA C, 2 piętro

Oferta publiczna i obowiązki emitentów obligacji – warsztat

14:10 – 15:25

## MUSZYNA, HOTEL ACTIVA, POZIOM 0

Przerwa kawowa

15:25 – 15:35

## MUSZYNA, HOTEL ACTIVA, SALA A

Energoefektywne miasta Europy – panel

15:35 – 17:05

## MUSZYNA, HOTEL ACTIVA, SALA B

Turystyka po zdrowie – uzdrowiska w nowej odsłonie – panel

15:35 – 17:05

## MUSZYNA, HOTEL KLIMEK, UL. ZŁOCKIE 107

Uroczysta Gala Wręczenia Nagród konkursu  
„Lider Samorządu 2011”

19:00

Bankiet

20:00

**Piątek, 9 września 2011**

KRYNICA-ZDRÓJ, Pijalnia Główna

Agenda UE 2020: Sposób na wzmocnienie Europy

Środkowo-Wschodniej? Między rzeczywistością  
a marzeniami – sesja plenarna XXI Forum Ekonomicznego

9:00 – 10:25

KRYNICA-ZDRÓJ, Pijalnia Główna, Sala Tadeusz

Polityka Spójności – Motorem Wzrostu Gospodarczego  
Regionów –panel

10:40 – 11:55

KRYNICA-ZDRÓJ, Pijalnia Główna, Sala Tadeusz

Jak budować skuteczne strategie brandingowe  
dla miast i regionów? – panel

12:05 – 13:20

KRYNICA-ZDRÓJ, Pijalnia Główna, Sala Tadeusz

Rozwój regionalny a ochrona środowiska  
– jak zapewnić zrównoważony rozwój? – panel

13:30 – 14:45

KRYNICA-ZDRÓJ, Pijalnia Główna, Sala Tadeusz

Miasto przyszłości – dialog władzy, inwestorów  
i mieszkańców – panel

14:55 – 16:10

KRYNICA-ZDRÓJ, Pijalnia Główna

Jak Europa wpływa na gospodarkę sąsiadów?  
– sesja plenarna XXI Forum Ekonomicznego

16:30 – 18:00

**Środa, 7 września 2011****CENTRUM KONGRESOWE, KRYNICA – ZDRÓJ****SESJA PLENARNA XXI FORUM EKONOMICZNEGO****14:00 – 15:30 Europejskie dylematy:  
partnerstwo czy rywalizacja?**

KRYNICA – ZDRÓJ, Pijalnia Główna

*Przed Europą stoi ważne zadanie budowy solidarnej współpracy państw. Jest to warunek dla rozwoju regionu oraz wdrażania politycznych deklaracji w życie. Istotnym zagadnieniem staje się realizacja wspólnych, międzynarodowych projektów infrastrukturalnych, gwarantujących bezpieczeństwo energetyczne regionu. Praktycznym wymiarem deklaracji politycznych będzie powodzenie wspólnych projektów inwestycyjnych w dziedzinie infrastruktury.*

Moderator:

**Ryan Chilcote** - Korespondent, Bloomberg, USA

Paneliści:

**Micheil Saakaszwili** - Prezydent Gruzji, Gruzja**Donald Tusk** - Premier Rzeczypospolitej Polskiej, Polska**Aaron Davis** - Dyrektor ds. Marketingu, Członek Komitetu Zarządzającego,  
Schneider Electric, USA**Vladimir Filat** - Premier, Gabinet Ministrów, Moldova**Filip Thon** - Prezes Zarządu, RWE Polska, Polska

Komentator:

**Jan Chadam** - Prezes Zarządu, Operator Gazociągów Przesyłowych GAZ-SYSTEM  
S.A., Polska

Partner:

**GAZ-SYSTEM S.A**

## PANEL INAUGURUJĄCY ŚCIEŻKĘ FORUM REGIONÓW

**16:00 – 17:00** **Miejsce samorządów w perspektywie finansowej UE (2014-2020)**

KRYNICA – ZDRÓJ, Małopolskie Centrum MRPO

*W następnej perspektywie finansowej Unii Europejskiej większą rolę będą odgrywać m.in. zwrotne mechanizmy finansowe. W najbliższych latach jedną z zasadniczych kwestii dla samorządów będą metody i źródła finansowania inwestycji. Stanie się tak głównie z powodu rosnącego poziomu zadłużenia sektora samorządowego i w związku z tym wyczerpujących się limitów zadłużenia oraz zmniejszającej się stopniowo dostępności środków z Unii Europejskiej. Samorządowcy będą musieli myśleć o innych formach finansowania inwestycji, takich jak partnerstwo publiczno-prywatne, project finance, bądź unijna inicjatywa JESSICA.*

Gość specjalny:

**Mercedes Bresso** - Przewodnicząca, Komitet Regionów Unii Europejskiej, Włochy

Moderator:

**Marek Sowa** - Marszałek Województwa Małopolskiego, Polska

Paneliści:

**Elżbieta Bieńkowska** - Minister Rozwoju Regionalnego RP

**Hanna Gronkiewicz-Waltz** - Prezydent M. St. Warszawy, była Prezes NBP, Polska

**Kazimierz Marcinkiewicz** - Prezes Rady Ministrów RP (2005-2006), Polska

**Christine Lieberknecht** - Premier Kraju Związkowego Turynii, Niemcy

**Bernard Soulage** - Wiceprzewodniczący Regionu Rhone-Alpes ds. Europy i Współpracy Międzynarodowej, Francja

Główny Partner Forum Regionów:

**Województwo Małopolskie**

**PANEL****17:20 – 18:30 Morskie makroregiony  
– jak zwiększyć ich atrakcyjność?**

KRYNICA – ZDRÓJ, Pijalnia Główna, Sala Tadeusz

*Strategia UE dla regionu Morza Bałtyckiego ma uczynić region bardziej atrakcyjnym dla turystyki, inwestycji i innowacji, a może być też wzorem dla basenu Morza Śródziemnego i Morza Czarnego. Czy może też ożywić inicjatywy UE, takie jak Unia dla Śródziemnomorza lub Synergia Czarnomorska? Czy wielopoziomowe podejście stworzy efekt synergii w ramach i pomiędzy instrumentami polityki UE oraz różnymi krajowymi i lokalnymi wysiłków na rzecz rozwoju?*

**Moderator:**

**Robert Hall** - Zastępca Dyrektora Departamentu Morza Bałtyckiego,  
Szwedzka Międzynarodowa Agencja Współpracy Rozwojowej, Szwecja

**Paneliści:**

**Knud Andersen** - Członek Rady Duńskich Regionów, Współpraca Regionalna  
Krajów Bałtyckich, Dania

**Cecilia Forss** - Członek Zarządu, Rada Regionalna Uppsali, Szwecja

**Nikola Dobroslavić** - Wojewoda, Urząd Wojewódzki Dubrovnik-Neretva,  
Chorwacja

**Komentator:**

**Jens William Grav** - Koordynator, Baltic Sea Network, Dania

**Partner:**

**Szwedzka Międzynarodowa Agencja Współpracy Rozwojowej**

**Główny Partner Forum Regionów:**

**Województwo Małopolskie**

## SESJA PLENARNA XXI FORUM EKONOMICZNEGO

### 19:00 – 20:40 Jakiej solidarności potrzebuje Europa?

KRYNICA – ZDRÓJ, Pijalnia Główna, Sala Tadeusz

*Kryzys finansowy Grecji i Portugalii postawił pytanie o granice odpowiedzialności jednych państw Unii za błędy i uwstecznienia gospodarce i kulturowe innych. Czy w obecnej sytuacji Unia powinna martwić się o swoich najsłabszych członków? Jakie są granice odpowiedzialności najsilniejszych państw Unii za zrównoważony rozwój? Jak pomagać finansowo państwom zagrożonym kryzysem? Czy niwelowanie różnic między najbardziej i najmniej rozwiniętymi krajami Unii leży w interesie tych pierwszych? Jak najefektywniej zmniejszać różnice w rozwoju naukowym, kulturowym i gospodarczym?*

Gość specjalny:

**Grzegorz Schetyna** - Marszałek, Sejm RP, Polska

Moderator:

**Paweł Lisicki** - Redaktor Naczelny, Rzeczpospolita, Polska

Paneliści:

**Michael Barrington** - Partner Zarządzający na Europę Środkową, Deloitte, Polska

**Jan Krzysztof Bielecki** - Przewodniczący Rady Gospodarczej, Kancelaria Prezesa Rady Ministrów, Polska

**Mercedes Bresso** - Przewodnicząca, Komitet Regionów Unii Europejskiej, Włochy

**Elmar Brok** - Poseł, Parlament Europejski, Niemcy

**Janusz Lewandowski** - Komisarz ds. Programowania Finansowego i Budżetu, Komisja Europejska, Polska

**Vincent Van Dessel** - Prezes i Dyrektor Wykonawczy, NYSE Euronext Brussels, Belgia

Partner:

**Rzeczpospolita**

Czwartek, 8 września 2011

8:45 **Inauguracja Forum**

MUSZYNA, HOTEL ACTIVA, ul. Złockie 78

**Marek Sowa**, Marszałek Województwa Małopolskiego  
**Zygmunt Berdychowski**, Przewodniczący Rady Programowej  
Forum Ekonomicznego

**SESJA PLENARNA**

9:00 – 10:15 **Przyszłość europejskich regionów.  
Strategia Rozwoju Regionalnego 2020**

MUSZYNA, HOTEL ACTIVA, POZIOM 0

*Przed regionami stawiamy wyzwanie opracowania inteligentnych polityk, które będą spełniały wymagania obywateli. Ale jak przygotować regiony na przyszłość? Jak osiągnąć cele strategii UE 2020 na poziomie regionalnym?*

*Już dziś UE wspiera współpracę między miastami i regionami, pomagając im dzielić się doświadczeniami i wypracowanymi rozwiązaniami. Dyskusja będzie dotyczyła roli współpracy międzyregionalnej w ramach polityki UE, przyszłego wkładu w realizację celów strategii UE 2020 oraz sposobów ich finansowania.*

Moderator:

**Danuta Hübner** - Przewodnicząca Komisji Rozwoju Regionalnego, Parlament Europejski, Polska

Paneliści:

**Elżbieta Bieńkowska** - Minister, Ministerstwo Rozwoju Regionalnego, Polska

**Jan Hudacky** - Sekretarz Stanu, Ministerstwo Transportu, Budownictwa i Rozwoju Regionalnego, Słowacja

**Daniel Braun** - Wiceminister, Ministerstwo Rozwoju Regionalnego, Czechy

**Roman Ciepiera** - Wicemarszałek, Województwo Małopolskie, Polska

**Małgorzata Kołakowska** - Prezes Zarządu Banku, ING Bank Śląski SA, Polska

**Michel Lamblin** - Dyrektor Programowy, INTERREG IVC Program, Francja

Partnerzy:

**ING Bank Śląski S.A.**

**INTERREG IVC Program**

Główny Partner Forum Regionów:

**Województwo Małopolskie**

10:15 – 10:35 **Przerwa kawowa**

## Sala A

### WYKŁAD

#### 10:35 – 10:55 **Czy możemy żyć na koszt przyszłego pokolenia?**

**Prof. Grzegorz W. Kołodko** - Dyrektor, Centrum Badawcze Transformacji, Integracji i Globalizacji TIGER, Polska

### PANEL

#### 11:00 – 12:15 **Deficyt i dług publiczny problemem globalnym**

*Kiedy przed kryzysem wpływy do budżetu były wysokie, a płynność papierów skarbowych na światowych rynkach finansowych duża, wydawało się, że dług publiczny jest pod kontrolą. Jednak ogromna pomoc rządów dla instytucji finansowych spowodowała, że duża część długu sektora prywatnego zmieniła się w szybko narastający dług publiczny, i to w warunkach spowolnienia gospodarczego i zmniejszonych wpływów budżetowych. W rezultacie okazało się, że o ile dotąd widmo bankructwa dotyczyło tradycyjnie krajów słabo rozwiniętych, to teraz zagrożone są także kraje rozwinięte. Nie ma już wątpliwości, że trzeba podjąć drastyczne środki celem zahamowania, a potem redukcji długu. Zdaniem ekspertów może to jednak stanowić zagrożenie dla długofalowego wzrostu i stabilności gospodarek krajowych*

Moderator:

**Robert Gwiazdowski** - Prezydent, Centrum im. Adama Smitha

Paniści:

**Hanna Gronkiewicz-Waltz** - Prezydent Miasta Stołecznego Warszawy

**Ryszard Grobelny** - Prezydent Miasta Poznania

**Danuta Kamińska** - Przewodnicząca Komisji Skarbników Unii Metropolii Polskich

**Marcin Korolec** - Podsekretarz Stanu, Ministerstwo Gospodarki

Partnerzy ścieżki finansowej:

**ING Bank Śląski S.A.**

**Komisja Skarbników Unii Metropolii Polskich**

Główny Partner Forum Regionów:

**Województwo Małopolskie**

#### 12:15 – 12:25 **Przerwa kawowa**

## Sala B

### PANEL

#### 10:35 – 11:50 Regionalne wspieranie innowacji a wzrost gospodarczy i konkurencyjność

*Innowacje są głównym czynnikiem rozwoju regionalnego. Jest to kluczowy element długofalowego dobrobytu który również gwarantuje szeroko zakrojony wzrost gospodarczy jeśli jest aktywizowany w głównych sektorach gospodarki. Komisja Europejska oferuje szereg mechanizmów wsparcia dla rozwoju i realizacji regionalnych polityk innowacyjnych. Pobudzenie innowacji, wymaga jednak kapitału (który jest obecnie zagrożony przez pogorszenie koniunktury gospodarczej), wykwalifikowanych pracowników, naukowego i technologicznego postępu oraz kreatywnej współpracy pomiędzy rządem i sektorem prywatnym. Innowacje nie mogą być podyktowane, ale mogą być kultywowane. Panel dyskusyjny ma na celu zaprezentowanie sposobów najbardziej efektywnych przykładów pomocy regionalnej dla wspierania innowacji w czasach kryzysu gospodarczego.*

Moderator:

**Martin Guillermo Ramirez** - Sekretarz Generalny, Stowarzyszenie Europejskich Regionów Granicznych, Hiszpania

Paneliści:

**Dmitrij Czernakow** - Minister, Ministerstwo Przemysłu Obwodu Kaliningradzkiego, Rosja

**Antti Kivela** - Dyrektor Programu dla Miast, Finnish Innovation Fund (SITRA), Finlandia

**Bernard Soulage** - Wiceprzewodniczący Regionu Rhone-Alpes ds. Europy i Współpracy Międzynarodowej, Francja

**Renata Anna Jaksa** - Dyrektor, Centrum Europejskie ICEG, Węgry

**Grażyna Piotrowska-Oliwa** - Członek Zarządu ds. Sprzedaży, PKN ORLEN SA, Polska

Komentator:

**Elena Bogdanowa** - Dyrektor, Instytut Międzynarodowego Biznesu i Prawa, Rosja

Partner:

**Association of European Border Regions (AEBR)**

Główny Partner Forum Regionów:

**Województwo Małopolskie**

**WYKŁAD****11:55 – 12:15 Biblioteka+ mądra inwestycja w kulturę****Grzegorz Gauden** – Dyrektor, Instytut Książki w Krakowie**12:15 – 12:25 Przerwa kawowa**

HOTEL ACTIVA, POZIOM 0

**Sala A****PANEL****12:25 – 13:40 Zarządzanie metropolitalne i konkurencyjność miast europejskich**

*Obszary miejskie UE stają w obliczu wielkich zewnętrznych i wewnętrznych wyzwań, którym gminy działając w pojedynkę nie są w stanie odpowiednio sprostać. Wyzwania związane z globalizacją, handlem międzynarodowym i multinarodowymi graczami w światowej gospodarce wymagają większej konkurencyjności miast. Tylko współpraca pomiędzy gminami i ich otaczającymi obszarami może dać im wystarczającą siłę i możliwości finansowe do pozostania konkurencyjnymi na rynku międzynarodowym. Główne wyzwania wewnętrzne, szczególnie rosnące społeczne i środowiskowe nierówności, ruch drogowy i zanieczyszczenie powietrza są silnie powiązane z ogólnym trendem suburbanizacji i rozprzestrzenianiem się zabudowy.*

Moderator:

**Olgierd Dziekoński** - Sekretarz Stanu, Kancelaria Prezydenta RP

Paneliści:

**Dorin Chirtoacă** - Prezydent Miasta, Urząd Miasta Stołecznego Kiszyniów, Moldova**Paweł Adamowicz** - Prezydent Miasta Gdańska, Polska**Wasył Kujbida** - Członek Honorowy, Kongres Władz Lokalnych i Regionalnych Rady Europy, Ukraina**Georg Milbradt** - Były Premier, Rząd Wolnego Kraju Związkowego Saksonii, Niemcy**Mike Danson** - Profesor, Uniwersytet West of Scotland, Wielka Brytania**Peter Szegvari** - Starszy Doradca Prezydenta Budapesztu, Urząd Miasta Budapesztu, Węgry

Główny Partner Forum Regionów:

**Województwo Małopolskie****13:40 – 14:10 Lunch**

HOTEL ACTIVA, KAWIARNIA, 1 PIĘTRO

## Sala B

### PANEL

#### 12:25 – 13:40 **Rewitalizacja szansą na ożywienie miast i regionów**

*Rewitalizacja miast, poprzez poprawę jakości obszarów, na których mieszkają najubożsi obywatele, może mieć znaczący wpływ na spójność społeczną i stanowi najlepsze rozwiązanie dla wykorzystania cennych i deficytowych terenów w centrum miast. Jednocześnie może przyczynić się do stworzenia bardziej zrównoważonej i mniej szkodliwej dla środowiska struktury miejskiej.*

Moderator:

**Stanisław Sorys** - Członek Zarządu, Województwo Małopolskie, Polska

Paneliści:

**Wiaczesław Bułat** - Dyrektor, Instytut Rozwoju Miast, Moldova

**Mychajło Cymbaliuk** - Przewodniczący, Lwowska Obwodowa Administracja Państwowa, Ukraina

**Marcin Murawski** - Dyrektor, Citi Handlowy, Polska

**Witold Stępień** - Marszałek, Urząd Marszałkowski w Łodzi, Polska

**Władimir Sołowarow** - Zastępca Ministra Spraw Zagranicznych i Współpracy Gospodarczej z Zagranicą, Rząd Obwodu Swierdłowskiego, Rosja

Udział w dyskusji:

**Elżbieta Jakubiak** - Poseł, Sejm RP, Polska

Główny Partner Forum Regionów:

**Województwo Małopolskie**

#### 13:40 – 14:10 **Lunch**

HOTEL ACTIVA, KAWIARNIA, 1 PIĘTRO

## Sala A

### PANEL

#### 14:10 – 15:25 **Innowacyjność w regionach – znaczenie kapitału intelektualnego**

*Autorzy Dokumentu Europa 2020 dostrzegają, że optymalne wykorzystanie umiejętności i kreatywności obywateli wspólnoty to najskuteczniejsza droga, by przezwyciężyć kryzys i sprostać globalnym wyzwaniom.*

*Koncepcja pełnego wykorzystania kapitału intelektualnego, proponowana jako priorytet polskiej prezydencji, pozwoli wykorzystać synergię między poszczególnymi inicjatywami podejmowanymi na poziomie wspólnotowym i państwowym.*

Moderator:

**Witold Latusek** - Członek Zarządu, Województwo Małopolskie, Polska

Paneliści:

**Ryszard Ścigała** - Prezydent Miasta, Miasto Tarnów, Polska

**Wiorel Chivriga** - Instytut na Rzecz Rozwoju i Inicjatyw Społecznych, Viitorul, Mołdowa

**Aleksiej Ignatiew** - Dyrektor ds. Programów i Rozwoju, Agencja Regionalnego Rozwoju Gospodarczego Obwodu Kaliningradzkiego, Rosja

**Andy Churchill** - Dyrektor Zarządzający, Merseyside Network for Europe, Wielka Brytania

**Oleksandr Dombrowskij** - Dyrektor, Instytut Transformacji Globalnych, Ukraina

**Wojciech Szczepanik** - Wiceprezes Zarządu, Małopolska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A. (MARR), Polska

Główny Partner Forum Regionów:

**Województwo Małopolskie**

#### 15:25 – 15:35 **Przerwa kawowa**

HOTEL ACTIVA, POZIOM 0

## Sala B

### PANEL

#### 14:10 – 15:25 Partnerstwo Wschodnie – rola samorządów

*Ogromną rolę w efektywnym wykorzystaniu szansy, jaką stwarza Partnerstwo Wschodnie, odgrywać będzie dobra współpraca samorządów regionalnych i terytorialnych. Dotychczasowe doświadczenia współpracy unijnych regionów i dużych miast z partnerami ze Wschodu to ogromny potencjał do wykorzystania w Partnerstwie.*

Moderator:

**Kazimierz Barczyk** - Przewodniczący, Sejmik Województwa Małopolskiego,  
Polska

Paneliści:

**Gerd Harms** - były Minister ds. Europejskich, Rząd Kraju Związkowego  
Brandenburgii, Niemcy

**Gabriel Bartas** - Ministerstwo Spraw Zagranicznych, Dyplomata, Rumunia

**Nathaniel Copsey** - Dyrektor Centrum ds. Europy, Uniwersytet Aston, Wielka  
Brytania

**Anatoli Kopec** - Dyrektor Wykonawczy, Stowarzyszenie Energoefektywne  
Miasta Ukrainy, Ukraina

**Paweł Kuglarz** - Beiten Burkhardt P. Daszkowski - Radca prawny, Partner, Polska

Główny Partner Forum Regionów:

**Województwo Małopolskie**

#### 15:25 – 15:35 Przerwa kawowa

HOTEL ACTIVA, POZIOM 0

## Sala A

### PANEL

#### 15:35 – 17:05 **Energoefektywne miasta Europy**

*Walka ze zmianami klimatycznymi oraz rosnące ceny nośników energii zmuszają jej konsumentów do szukania nowych jej źródeł i metod oszczędzania. Dziś dzieje się to nie tylko w przemyśle, ale również wśród odbiorców komunalnych i indywidualnych. Miasta Europy podnoszą swoją konkurencyjność względem innych ośrodków walcząc z ociepleniem klimatu i poprawiając swoją efektywność energetyczną. Duże postępy w tej dziedzinie czynią kraje, które w ostatnim czasie przystąpiły do UE oraz kraje Europy, które wykorzystują niekonwencjonalne źródła energii. Panel ma odpowiedzieć na pytania, co daje miastom poprawa ich energoefektywności oraz w jaki sposób mogą one to uczynić.*

Moderator:

**Stefan Mironjuk** - Zastępca Dyrektora, Stowarzyszenie „Energoefektywne Miasta Ukrainy”, Ukraina

Paneliści:

**Ulrike Janssen** - Dyrektor Wykonawczy, Climate Alliance, Niemcy

**Jörg Nowack** - Group Business Development Officer Europe, Hitachi Europe Ltd., Wielka Brytania

**Walerij Borowyk** - Prezes Zarządu, Stowarzyszenie „Nowa Energia Ukrainy”, Ukraina

**Robert Jędrzejczyk** - Partner, Kancelaria Prawna Gide Loyrette Nouel, Polska

**Eduardo De Oliveira Fernandes** - Profesor, Uniwersytet w Porto, Portugalia

**Aleksander Nikulin** - Profesor, Dyrektor Departamentu Gospodarki Branżowej i Regionalnej, Rosja

Partner:

**Stowarzyszenie Energoefektywne Miasta Ukrainy**

Główny Partner Forum Regionów:

**Województwo Małopolskie**

## Sala B

### PANEL

#### 15:35 – 17:05 **Turystyka po zdrowie – uzdrowiska w nowej odsłonie**

*Jakie szanse i zagrożenia stoją przed polskimi uzdrowiskami? Rola i znaczenie uzdrowisk w profilaktyce zdrowotnej, czy polskie kurorty są konkurencyjne i mogą stanowić istotny czynnik rozwoju regionalnego? Jaka jest rola turystyki zdrowotnej w promocji i zachowaniu zdrowia publicznego? Panel ukaże potencjał uzdrowiskowy, tradycyjne metody i nowe trendy, różne sposoby finansowania leczenia oraz standardy jakościowe uzdrowisk.*

Moderator:

**Jan Golba** - Burmistrz Muszyny, Prezes Zarządu Stowarzyszenia Gmin Uzdrowiskowych RP

Paneliści:

**Janka Zálešáková** - Wiceprzewodnicząca Europejskiego Związku Uzdrowisk, Przewodnicząca Słowackiego Związku Uzdrowisk

**Reinhard Petry** - Dyrektor ds. Zarządzania i Marketingu, Europejski Związek Uzdrowisk,

**Jürgen Kannevischer** - Dyrektor Kannevischer Ingenieurgesellschaft mbH, Carasana Bäderbetriebe GmbH w Baden-Baden, Niemcy

**Kurt von Storch** - Quality Manager, Europejski Związek Uzdrowisk ESPA-AETC-NN

**Jerzy Szymańczyk** - Prezes Zarządu, Zespół Uzdrowisk Kłodzkich SA

**Ruslan Kozyr** - Burmistrz, Rada Miasta Truskawiec, Ukraina

Udział w dyskusji:

**Diana Dryglas** - Górnośląska Wyższa Szkoła Handlowa, Polska

**Andrzej Hadzik** - Akademia Wychowania Fizycznego, Polska

**Eva Svejda-Hutnikiewicz** - Członek Zarządu, Polskie Towarzystwo Balneologii i Medycyny Fizykalnej, Polska

**Elżbieta Węclawowicz-Bilska** - Dyrektor Instytutu Projektowania Miast i Regionów, Politechnika Krakowska, Polska

**Juraj Popjak** - Przewodniczący Urzędu Miasta, Miasto Bardejov, Słowacja

**Jan Novotny** - Kierownik, Miasto Bardejov, Słowacja

Partnerzy:

**Stowarzyszenie Gmin Uzdrowiskowych RP**

**KGHM Polska Miedź S.A.**

Główny Partner Forum Regionów:

**Województwo Małopolskie**

## Sala C

### WARSZTATY

#### 12:25 – 13:40 **Projekt Partnerstwa Publiczno-Prywatnego – kluczem do sukcesu**

*Celem warsztatów jest przekazanie wiedzy opartej na dotychczasowych doświadczeniach w zakresie realizacji, w sposób poprawny pod względem formalnym a jednocześnie zapewniający efektywność ekonomiczną, projektów samorządowych z partnerem prywatnym. Ze względu na znaczącą rolę jaką odgrywać mogą środki europejskie w tworzeniu efektywnych projektów partnerstwa publiczno prywatnego niezbędne wydaje się przybliżenie działań związanych z aktywizacją projektów hybrydowych.*

*Warsztaty adresowane są do grupy 20-30 przedstawicieli administracji samorządowej oraz podmiotów prywatnych zainteresowanych realizacją projektów w formule partnerstwa publiczno prywatnego.*

Moderator:

**Jacek Sadowy** - Prezes, Urząd Zamówień Publicznych, Polska

Paneliści

**Bartosz Korbus** - Dyrektor Departamentu Rozwoju, Instytut Partnerstwa Publiczno-Prywatnego, Polska

**Krzysztof Siwek** - Dyrektor, Ministerstwo Rozwoju Regionalnego, Polska

**Jerzy Widzyk** - Pełnomocnik Zarządu, Warbud SA, Polska

Partner:

**Urząd Zamówień Publicznych**

Główny Partner Forum Regionów:

**Województwo Małopolskie**

## Sala C

### WARSZTATY

#### 14:10 – 15:25 **Oferta publiczna i obowiązki emitentów obligacji**

*Warsztaty będą dotyczyć aspektów formalnych i praktycznych związanych z uczestnictwem emitentów obligacji komunalnych w obrocie na rynku regulowanym z uwzględnieniem obowiązków dla emitentów wynikających z ustawy o ofercie publicznej. Omówiony zostanie sposób dokonywania emisji na rynku zorganizowanym oraz korzyści z emisji obligacji w zestawieniu z możliwością finansowania rozwoju gminy kredytem bankowym. W toku dyskusji możliwe jest podjęcie wątku rozważenia zalet i ryzyk po stronie każdego z rozwiązań.*

**Ilona Pieczyńska-Czerny** - Dyrektor Departamentu Emitentów, UKNF

**Jacek Fotek** - Prezes, BondSpot SA

**Jacek Dąbrowski** - Naczelnik Wydziału Współpracy z Klientami BGK

Partner:

**Urząd Komisji Nadzoru Finansowego**

Główny Partner Forum Regionów:

**Województwo Małopolskie**

**MUSZYNA, HOTEL KLIMEK, UL. ZŁOCKIE 107**

#### 19:00 **Uroczysta Gala Wręczenia Nagród konkursu „Lider Samorządu 2011” organizowanego wspólnie z dziennikiem „Rzeczpospolita”**

#### 20:00 **Bankiet**

Piątek, 9 września 2011

## KRYNICA-ZDRÓJ, CENTRUM KONGRESOWE

### SESJA PLENARNA XXI FORUM EKONOMICZNEGO

**09:00 – 10:25**    **Agenda UE 2020: Sposób na wzmocnienie Europy Środkowo-Wschodniej? Między rzeczywistością a marzeniami**

KRYNICA – ZDRÓJ, Pijalnia Główna

*Pomimo prób osiągnięcia spójności w ramach UE, Europa Środkowo-Wschodnia wciąż pozostaje w tyle za „starymi” państwami członkowskimi, zarówno w zakresie wzrostu gospodarczego, jak i rozwoju infrastruktury. W jaki sposób region ten może zharmonizować narodowe programy reform, aby nadrobić zaległości, zwłaszcza w takich obszarach jak opieka zdrowotna i energia, i w ten sposób wnieść swój wkład w realizację założeń agendy EU 2020? W jaki sposób współpraca międzypaństwowa i dialog między sektorami: publicznym, biznesowym i pozarządowym, oraz dzielenie się dobrymi praktykami mogą przyspieszyć zmiany?*

Moderator:

**Constantin Gurdgiew** - Redaktor, Wykładowca Finansów, Trinity College, Dublin, Irlandia

Paneliści:

**Ferdinando Beccalli-Falco** - Prezes, Dyrektor Generalny na Europę i Azję Północną, GE, Belgia

**Zoltán Cséfalvay** - Minister Stanu, Ministerstwo Gospodarki Narodowej, Węgry

**Stephen Gomersall** - Dyrektor na Europę, Hitachi Europe Ltd., Wielka Brytania

**Johannes Hahn** - Komisarz ds. Rozwoju Regionalnego, Komisja Europejska, Austria

**Ivan Mikloš** - Wicepremier i Minister, Ministerstwo Finansów, Słowacja

**Pedro Pereira da Silva** - Dyrektor Generalny Jerónimo Martins Group, Country Manager JM Polska, Jerónimo Martins Dystrybucja S.A., Polska

Partnerzy:

**Województwo Małopolskie, GE, Małopolska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A. (MARR), Projekt IVF: Kraje Grupy Wyszehradzkiej i ich Sąsiedzi – Wspólne Cele i Zagrożenia**

**PANEL****10:40 – 11:55    Polityka Spójności – Motorem Wzrostu  
Gospodarczego Regionów**

KRYNICA – ZDRÓJ, Pijalnia Główna, Sala Tadeusz

*W optyce polskiej prezydencji w Radzie UE polityka spójności uznana została za jedno z najważniejszych narzędzi realizacji strategii Europa 2020. Polityka ta nie tylko ułatwia niwelowanie negatywnych skutków kryzysu odczuwalnych przez obywateli i przedsiębiorców całej UE, ale zapewnia ciągłość realizacji długofalowych celów rozwojowych oraz jest stymulatorem zmian strukturalnych. W EU są beneficjenci tej polityki ze zróżnicowanym doświadczeniem w zakresie wykorzystywania unijnych środków. Po pierwsze ze względu na odmienną strukturę samorządową, a po drugie z uwagi na długość okresu doświadczeń w tym zakresie. Celem dyskusji jest przedstawienie doświadczeń krajów Unii przy budowaniu lokalnych strategii w zwiększaniu konkurencyjności i spójności regionów z udziałem unijnych środków.*

**Moderator:****Tamas Szemler** - Pracownik naukowy, Centrum Europejskie ICEG, Węgry**Paneliści:****Martin Guillermo Ramirez** - Sekretarz Generalny, Stowarzyszenie Europejskich Regionów Granicznych, Hiszpania**Michael Koch-Larsen** - Doradca Wykonawczy, Rozwój Regionalny, Duńskie Regiony, Dania**Michel Lamblin** - Dyrektor Programowy, INTERREG IVC Program, Francja**Balázs Simó** - Narodowa Agencja Rozwoju - Szef Rady Zarządzającej ds. Współpracy Międzynarodowej, Węgry**Jose Antonio Ruiz de Casas** - Menedżer Programu (EGTC), DG Regionów, Komisja Europejska, Hiszpania**Partnerzy:****Stowarzyszenie Europejskich Regionów Granicznych****Centrum Europejskie ICEG****Projekt IVF: Kraje Grupy Wyszehradzkiej i ich Sąsiedzi – Wspólne Cele i Zagrożenia****Główny Partner Forum Regionów:****Województwo Małopolskie**

**PANEL****12:05 – 13:20 Jak budować skuteczne strategie brandingowe dla miast i regionów?**

KRYNICA – ZDRÓJ, Pijalnia Główna, Sala Tadeusz

*Skuteczne budowanie marki i wizerunku miast i regionów jest niezbędne, by rozwijać potencjał i budować przewagę konkurencyjną miast i regionów. Budowanie kompleksowych, spójnych i wyrazistych strategii promocyjnych dla państw, regionów, miast jest trudne i kosztowne. Jak formułować cele i przeprowadzać kampanie, by osiągnąć zamierzony efekt? Czego mogą nauczyć się Polacy od swych zagranicznych sąsiadów?*

Moderator:

**Reiner Kneifel-Haverkamp** - Szef działu, Ministerstwo Gospodarki i Spraw Europejskich Brandenburgii, Niemcy

Paneliści:

**Marija Ćatović** - Prezydent, Miasto Kotor, Czarnogóra

**Jean Besson** - Przewodniczący, Regionalny Komitet Turystyki Rodan-Alpy, Francja

**Sven Andersson** - Starszy Konsultant, KSML AB, Szwecja

**Stanisław Kracik** - Wojewoda Małopolski, Małopolski Urząd Wojewódzki, Polska

Damila Beketajewa - Dyrektor ds. Międzynarodowych Projektów, Instytut Porównawczych Badań Społecznych CESSI - Kazachstan, Kazachstan

Komentator:

**Walerij Worotin** - Pierwszy Zastępca Dyrektora, Narodowy Instytut Studiów Strategicznych, Ukraina

Partner:

**Urząd Miasta Kotor**

Główny Partner Forum Regionów:

**Województwo Małopolskie**

**PANEL****13:30- 14:45      Rozwój regionalny a ochrona środowiska  
– jak zapewnić zrównoważony rozwój**

KRYNICA – ZDRÓJ, Pijalnia Główna, Sala Tadeusz

*Intensywny wzrost gospodarczy zawsze niósł zagrożenie dla środowiska naturalnego. Kraje, które wydostały się z „żelaznej kurtyny” i z zaangażowaniem wielkiej energii społecznej starają się odzyskać stracony w sferze gospodarczej czas, są szczególnie narażone na niebezpieczeństwo nienależytego uwzględniania ochrony środowiska naturalnego. Negatywnym zjawiskiem związanym z nierespektowaniem przez interesy gospodarcze „interesów środowiska naturalnego” może zapobiec dobre prawo, ale przede wszystkim coraz większa świadomość społeczeństwa.*

**Moderator:****Wojciech Kozak** - Wicemarszałek Województwo Małopolskie**Paneliści:****Boris Klimczuk** - Przewodniczący, Wołyńska Państwowa Administracja Obwodowa, Ukraina**Wiesław Bury** - Prezes Zarządu, Małopolska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A. (MARR)**Wiktor Kotruta** - Dyrektor Wykonawczy, Regionalne Centrum Ekologiczne, Moldova**Władysław Majka** - Zastępca Prezesa Zarządu, Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej**Główny Partner Forum Regionów:****Województwo Małopolskie**

**PANEL****14:55- 16:10****Miasto przyszłości – dialog władzy,  
inwestorów i mieszkańców**

KRYNICA – ZDRÓJ, Pijalnia Główna, Sala Tadeusz

*W ciągu ostatnich 20 lat nasze miasta całkowicie się zmieniły, powstało wiele nowych budynków biurowych, mieszkalnych, nieobecnych wcześniej w Polsce hipermarketów i centrów handlowych. Za prywatnymi inwestycjami nie zawsze nadążały inwestycje w infrastrukturę drogową, sieci wodne i kanalizacyjne. Wszystko to działo się i ciągle właściwie dzieje bez planów zagospodarowania przestrzennego. Czy w takich warunkach możliwy jest harmonijny i zrównoważony rozwój miast? Czy możliwe jest tworzenie korzystnych warunków dla rozwoju biznesu?*

**Moderator:**

**Jolanta Kalecińska-Rossi** - Partner, White & Case W. Daniłowicz, W. Jurcewicz  
i Wspólnicy - Kancelaria Prawna sp.k., Polska

**Paniści:**

**Marek Cieślak** - Wiceprezydent Miasta Łodzi, Polska

**Laurent Tirot** - Dyrektor Generalny, Bouygues Immobilier Polska, Polska

**Pascal Bonne** - Prezes Zarządu, Dalkia Polska, Polska

**Olgierd Dziekoński** - Sekretarz Stanu, Kancelaria Prezydenta RP, Polska

**Partner:**

**Francuska Izba Przemysłowo-Handlowa w Polsce (CCIFP)**

**Główny Partner Forum Regionów:**

**Województwo Małopolskie**

**SESJA PLENARNA XXI FORUM EKONOMICZNEGO****16:30 – 18:00 Jak Europa wpływa na gospodarkę sąsiadów?**

KRYNICA – ZDRÓJ, Pijalnia Główna

*Zbliżenie i integracja państw Europy Wschodniej i Kaukazu Południowego z Unią Europejską w ramach Partnerstwa Wschodniego, realizowane w wymiarze gospodarczym stawia za cel rozszerzenie gospodarki rynkowej i dobrego zarządzania, zapewnienie zrównoważonego rozwoju i bezpieczeństwa energetycznego, a także stworzenia pogłębionych i kompleksowych stref wolnego handlu państw partnerskich z UE. Uczestnicy konferencji przedstawią opinie o uwarunkowaniach rozszerzania jednolitego rynku europejskiego na państwa uczestniczące w programie Partnerstwa Wschodniego, a także ocenią bilans aktywów i pasywów tego procesu.*

Gość specjalny:

**Waldemar Pawlak** - Wiceprezes Rady Ministrów, Minister Gospodarki,  
Ministerstwo Gospodarki, Polska

Moderator:

**Hanna Gronkiewicz-Waltz** - Prezydent, Miasto Stołeczne Warszawa, Polska

Paneliści:

**Tigran Dawtjan** - Minister, Ministerstwo Gospodarki, Armenia

**Sevinż Hasanowa** - Wiceminister, Ministerstwo Rozwoju Gospodarczego,  
Azerbejdżan

**Andrij Klujew** - Pierwszy Wicepremier, Minister ds. Rozwoju Gospodarczego  
i Handlu, Rada Ministrów, Ukraina

**Valeriu Lazar** - Wicepremier, Minister Gospodarki, Ministerstwo Gospodarki,  
Moldowa

**Irakli Matkava** - Viceminister, Ministerstwo Gospodarki i Zrównoważonego  
Rozwoju, Gruzja

**Cezary Grabarczyk** - Minister, Ministerstwo Infrastruktury, Polska